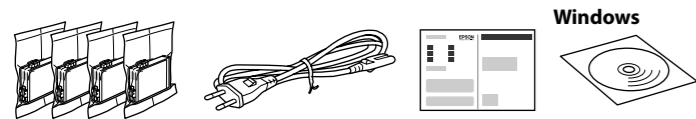


- EL** Ξεκινήστε εδώ **PL** Rozpocznij tutaj
SL Začnite tukaj **CS** Začínáme
HR Počnite ovdje **HU** Itt kezdje
SR Počnite ovde



© 2020 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX



Τα περιεχόμενα μπορεί να διαφέρουν ανά τοποθεσία. Vsebinsa se lahko razlikuje glede na lokacijo. Sadržaj pakiranja može se razlikovati ovisno o lokaciji. Sadržaj može da se razlikuje u zavisnosti od lokacije. Zawartość może się różnić w zależności od lokalizacji. Obsah se může v jednotlivých oblastech lišit. A tartalom földrajzi elhelyezkedés szerint eltérő lehet.



Μην ανοίγετε το πακέτο δοχείου μελάνης μέχρι να είστε έτοιμοι να το τοποθετήσετε στον εκτυπωτή. Το δοχείο είναι αεροστεγές προκειμένου να διαφυλάσσεται η αξιοπιστία του.

Paket s kartužami s črnilom odprite šele, ko ste pripravljeni na namestitve tiskalnika. Kartuša s črnilom je vakuumsko pakirana, da ohrani svojo zanesljivost.

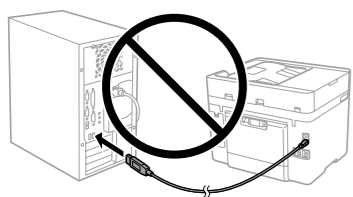
Nemojte otvarati pakiranje spremnika s tintom dok ga ne budete spremni instalirati u pisač. Spremnik je u vakuumiranom pakiranju radi očuvanja njegove pouzdanosti.

Nemojte otvarati pakovanje kertridža sa mastilom dok ne budete spremni da ga postavite u štampač. Kertridž je hermetički zapakovan da bi se očuvala njegova pouzdanost.

Opakowanie pojemnika z tuszem otworzyć bezpośrednio przed przystąpieniem do wkładania pojemnika do drukarki. Pojemnik jest pakowany próżniowo, aby utrzymać jego niezawodność.

Obal inkoustové kazety neotvírejte, dokud nebudete připraveni k instalaci tiskárny. Kazeta je vakuově balená, aby se zachovala její spolehlivost.

Csak akkor nyissa fel a tintapatron csomagolását, ha már készen áll a nyomtatóba való behelyezésre. A patron a megbízhatóság érdekében vákuumcsomagolásban kapott.



Μην συνδέσετε ένα καλώδιο USB, παρά μόνο όταν σας ζητηθεί.

Kabel USB priključite šele, ko ste k temu pozvani.

Ne spajajte USB kabel ako niste primili uputu da to učinite.

Nemojte priključivati USB kabl ako niste dobili uputstvo da to učinite.

Kabel USB należy podłączyć dopiero po wyświetleniu takiego polecenia.

Nepřipojujte kabel USB, dokud k tomu nebudete vyzváni.

Ne csatlakoztassa az USB-kábelt, amíg erre utasítást nem kap.

Setting up the Printer

Δείτε αυτόν τον οδηγό ή το βίντεο-οδηγό της Epson για οδηγίες εγκατάστασης. Για πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του εκτυπωτή, ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήστη στην τοποθεσία μας στο web. Επιλέξτε Υποστήριξη για πρόσβαση στις οδηγίες χρήσης.

Za navodila za nastavitve tiskalnika si oglejte ta navodila za uporabo ali navodila za uporabo družbe Epson v obliki videoposnetka. Informacije o uporabi tiskalnika najdete v priloženi Navodila za uporabo na našem spletnem mestu. Priročnike najdete tako, da izberete možnost Podpora.

Upute za postavljanje pisača pronaći ćete u ovom vodiču i Epsonovim video vodičima. Informacije o uporabi pisača potražite u dokumentu Korisnički vodič na našoj internetskoj stranici. Odaberite Podrška za pristup priručniku.

Pogledajte ovaj vodič ili Epson video vodiče radi uputstava za podešavanje štampača. Pogledajte Korisnički vodič na našoj internet stranici radi informacija o korišćenju štampača. Izaberite Podrška da biste ušli u priručnike.

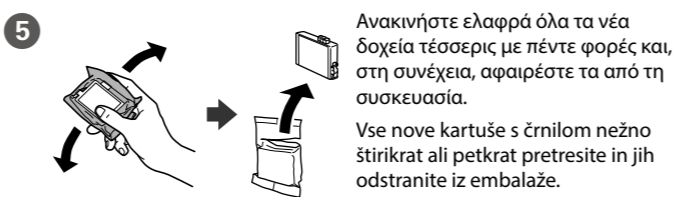
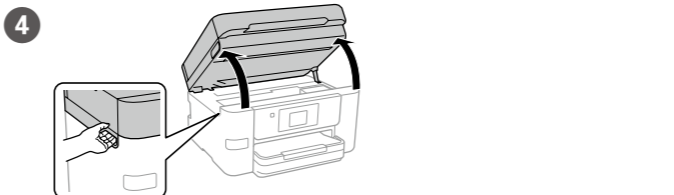
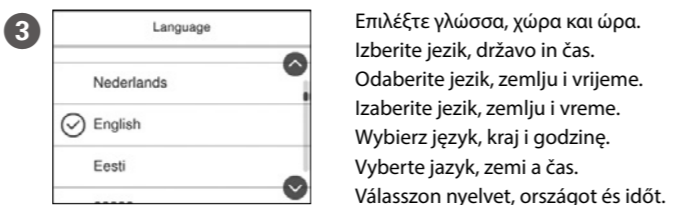
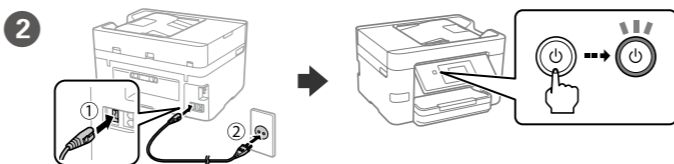
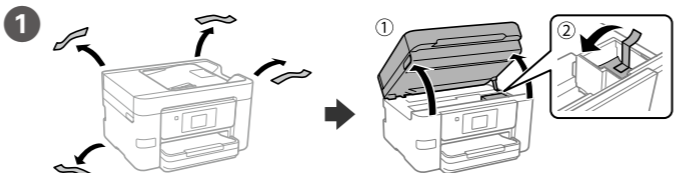
Instrukcje przygotowania drukarki do użytkowania można znaleźć w tej instrukcji lub w poradnikach wideo firmy Epson. Więcej informacji o użytkowaniu drukarki można znaleźć w Przewodniku użytkownika w naszej witrynie. Należy wybrać pozycję Pomoc techniczna, aby uzyskać dostęp do podręczników.

Pokyny pro nastavení tiskárny naleznete v této příručce nebo ve videích společnosti Epson. Další informace o používání tiskárny najdete v dokumentu Uživatelská příručka nebo na našem webu. Pro přístup k příručkám zvolte možnost Podpora.

A nyomtató beállítását lásd az útmutatóban vagy az Epson videó-útmutatójában. A nyomtató használatával kapcsolatos tudnivalóért olvassa el a weboldalon található Használati útmutatót. Az útmutatók eléréséhez válassza ki a Támogatás elemet.



<http://epson.sn>



Nežno protresite sve nove kertridže sa mastilom četiri ili pet puta i zatim ih izvadite iz pakovanja.

Delikatnie potrząśnij wszystkimi nowymi pojemnikami z tuszem cztery lub pięć razy, a następnie wyjmij je z opakowania.

Všemi novými inkoustovými kazetami čtyřikrát nebo pětkrát lehce zatřepejte a poté je vyjměte z obalu.

Az új tintapatronokat négy-szer-öt-ször óvatosan rázza meg, azután vegye ki a csomagolásból.



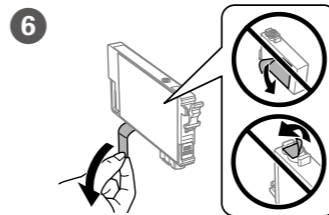
Μην αγγίζετε τα τμήματα που φαίνονται στην εικόνα του δοχείου.

Ne dotikajte se delov, prikazanih na sliki kartuše.

Nemojte dirati dijelove prikazane na ilustraciji kertridža.

Nie dotykaj części pokazanych na ilustracji pojemnika.

Nedotýkejte se částí zobrazených na obrázku uvnitř kazety. Ne éřjen hozzá a patron ábrán mutatott részeihez!



Αφαιρέστε μόνο την κίτρινη ταινία.

Odstranite samo rumen trak.

Uklonite samo žutu traku.

Uklonite samo žutu traku.

Usuń tylko żółtą taśmę.

Odstraňte pouze žlutou pásku.

Csak a sárga szalagot szabad eltávolítani.

Για την αρχική ρύθμιση, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τα δοχεία μελάνης που παρέχονται με τον εκτυπωτή. Αυτά τα δοχεία δεν μπορούν να αποθηκευτούν για μελλοντική χρήση. Τα αρχικά δοχεία μελάνης θα χρησιμοποιηθούν εν μέρει για τη φόρτιση της κεφαλής εκτύπωσης. Αυτά τα δοχεία μπορεί να εκτυπώσουν λιγότερες σελίδες σε σύγκριση με τα επόμενα δοχεία μελάνης.

Za začétno nastavitve morate obvezno uporabiti kartuše s črnilom, ki so bile priložene tiskalniku. Teh kartuše ne smete shraniti za poznejšo uporabo. Kartuše s črnilom za začétno nastavitve bodo delno uporabljene za polnjenje tiskalne glave. S temi kartužami boste morda natisnili manj strani kot z nadaljnjimi kartužami s črnilom.

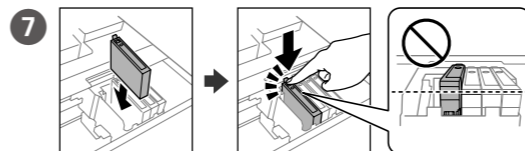
Kod početnog postavljanja obavezno koristite spremnike tinte isporučene s ovim proizvodom. Ovi spremnici ne mogu se pohraniti za naknadnu uporabu. Početni spremnici tinte djelomično će biti korišteni za punjenje ispisne glave. Ovi spremnici mogli bi ispisati manji broj stranica u odnosu na sljedeće spremnike.

Za početno podešavanje obavezno koristite kertridže sa mastilom koji su isporučeni uz ovaj štampač. Ovi kertridži se ne mogu ostaviti za kasniju upotrebu. Prvi kertridži će se delimično iskoristiti za punjenje glave za štampanje. Ovi kertridži mogu da odštampaju manje strana u poređenju sa kasnijim kertridžima sa mastilom.

Podczas wstępnego przygotowania drukarki należy użyć pojemników z tuszem dostarczonych z tą drukarką. Pojemników tych nie można zostawić na później. Tusz z początkowych pojemników z tuszem zostanie częściowo zużyty podczas napełniania głowicy drukującej. W związku z tym tusz z tych pojemników pozwoli na wydrukowanie mniejszej liczby stron niż kolejne pojemniki z tuszem.

Při prvním uvedení do provozu se ujistěte, že používáte inkoustové kazety dodané s touto tiskárnou. Tyto kazety nelze uchovat pro pozdější použití. Pro naplnění do tiskové hlavy budou částečně použity počáteční inkoustové kazety. V porovnání s pozdějšími inkoustovými kazetami můžete s těmito kazetami vytisknout méně stránek.

A kezdeti beállítás során minden esetben a nyomtatóhoz kapott tintapatronokat használja! Ezek a patronok később már nem használhatók fel. A kezdeti beállításához való tintapatronok részben a nyomtatófej feltöltésére szolgálnak. Ezek a patronok a később felhasznált patronokhoz képest elképzeltető, hogy kevesebb oldal nyomtatására elegendő tintát tartalmaznak.



Τοποθετήστε και τα τέσσερα δοχεία. Πατήστε κάθε μονάδα μέχρι να ασφαλίσει.

Vstavite vse štiri kartuše. Pritisnite vsako kartušo tako, da se zaskoči na mestu.

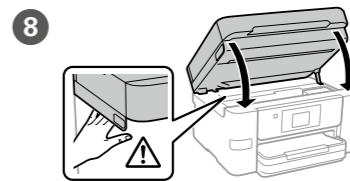
Umetnite sva četiri spremnika. Pritisnite svaki spremnik dok ne klikne.

Ubacite sve četiri kertridža. Pritisnite svaki od njih dok ne škljocne.

Włóż wszystkie cztery pojemniki. Docisnij każdy z nich, aż zatrzaśnie się na miejscu.

Vložte všechny čtyři kazety. Zatlačte na ně, dokud neuslyšíte cvaknutí.

Helyezze be mind a négy patron. Minden egységét kattantásig nyomjon be.



Πατήστε το κουμπί **Εγκαταστάθηκε** για να ξεκινήσει η φόρτιση μελάνης. Περιμένετε μέχρι να ολοκληρωθεί η φόρτιση μελάνης.

Tapните **Namešeno**, da začnete polnjenje črnila. Počakajte, da se polnjenje črnila dokonča.

Dodirnite **Ugrađeno** da biste počeli puniti tintu. Pričekajte da završi punjenje tinte.

Dodirnite **Instalirano** da biste započeli punjenje mastilom. Sačekajte dok se ne završi punjenje mastilom.

Dotknij **Zainstalowano**, aby rozpocząć napełnianie. Poczekaj, aż napełnianie tuszem zostanie zakończzone.

Klepněte na možnost **Nainstalováno**, tím zahájíte plnění inkoustu. Vyčkajte, dokud se plnění inkoustu nedokončí.

A tintafeltöltés megkezdéséhez koppintson a **Telepítve** gombra. Várja meg, amíg a tintafeltöltés befejeződik.

10 Τοποθετήστε χαρτί στην κασέτα χαρτιού με την εκτυπώσιμη πλευρά στραμμένη προς τα κάτω.

V kaseto za papir vstavite papir tako, da je stran za tiskanje obrnjena navzdol.

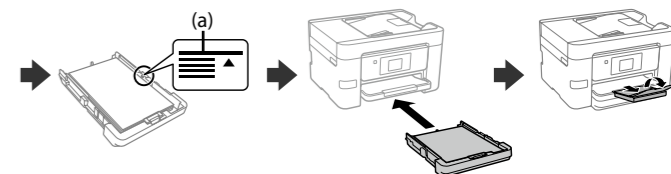
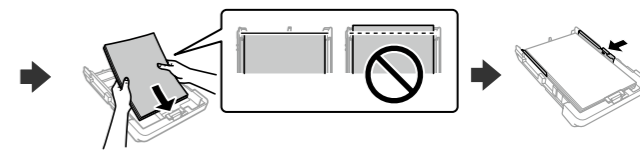
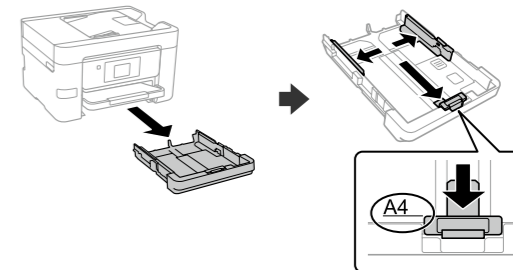
Stavite papir u kasetu za papir, sa stranom za ispis okrenutom nadolje.

Ubacite papir u kasetu za papir sa stranom za štampanje okrenutom nadole.

Załaduj papier do kasety na papier, stronę przeznaczoną do druku skierowaną do dołu.

Vložte papír do kazety na papír tiskovou stranou směrem dolů.

A papírt a papírkazettába a nyomtatandó oldalával lefelé kell betölteni.



(a) Μην τοποθετείτε το χαρτί πάνω από την ένδειξη βέλους ▲ που βρίσκεται μέσα στον πλαϊνό οδηγό.

(a) Papírja ne naložite prek rušičnice oznake ▲ znotraj vodila robov.

(a) Ne stavljajte papir iznad oznake strelice ▲ unutar rubne vodilice.

(a) Nemojte ubacivati papir iznad oznake sa strelicom ▲ unutar vođice za papir.

(a) Nie ładuj papieru powyżej znaku strzałki ▲ wewnątrz prowadnicy krawędzi.

(a) Nevládejte papír nad šípku ▲ na vnútorní straně vodítka okraje.

(a) Az élvezetőn belüli ▲ nyíl fölé ne töltsön papírt.

11 Ορίστε το μέγεθος και τον τύπο χαρτιού για την κασέτα χαρτιού. Μπορείτε να αλλάξετε αυτές τις ρυθμίσεις στη συνέχεια.

Nastavite velikost in vrsto papirja za kaseto za papir. Te nastavitve lahko pozneje spremenite.

Podesite veličinu i vrstu papira za kasetu za papir. Ove postavke možete mijenjati kasnije.

Podesite veličinu i tip papira za kasetu za papir. Ova podešavanja kasnije možete da promenite.

Ustaw rozmiar i typ papieru dla kasy na papier. Później możesz je zmienić.

Nastavte formát a typ papíru pro kasetu na papír. Tato nastavení můžete později změnit.

Állítsa be a papírkazettához a papírméretet és a papírtípust. Ezek a beállítások később módosíthatók.



Προσαρμόστε τις ρυθμίσεις του φαξ. Μπορείτε να αλλάξετε αυτές τις ρυθμίσεις στη συνέχεια. Εάν δεν θέλετε να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις εκείνη τη στιγμή, κλείστε την οθόνη ρυθμίσεων φαξ.

Določite nastavitve faksu. Te nastavitve lahko pozneje spremenite. Če jih želite določiti pozneje, zaprite zaslon za nastavitve faksu.

Odaberite postavke faksu. Ove postavke možete mijenjati kasnije. Ako ih ne želite odabrati sada, zatvorite zaslon s postavkama faksu.

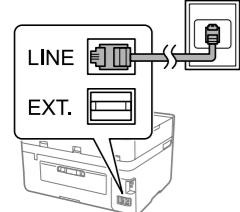
Izvršite podešavanja faksu. Ova podešavanja kasnije možete da promenite. Ako ne želite da izvršite podešavanja sada, zatvorite ekran za podešavanje faksu.

Skonfiguruj ustawienia faksu. Później możesz je zmienić. Jeśli nie chcesz teraz konfigurować ustawień, zamknij ekran ustawień faksu.

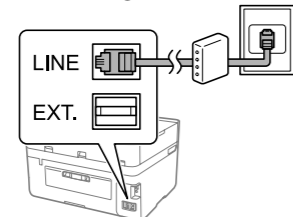
Vyberte nastavení faxu. Tato nastavení můžete později změnit. Pokud nyní nechcete provést nastavení, zavřete obrazovku nastavení faxu.

Végezze el a faxbeállításokat. Ezek a beállítások később módosíthatók. Ha nem most kívánja elvégezni a beállításokat, zárja be a faxbeállítások képernyőt.

13 <Connecting to PBX>



<Connecting to DSL or ISDN>



Διαθέσιμο καλώδιο τηλεφώνου

Razpoložljiv telefonski kabl

Dostupan telefonski kabl

Dostupni telefonski kabl

Dostępny kabl telefoniczny

Dostupný telefonní kabl

Elérhető telefonkábel

Γραμμή τηλεφώνου RJ-11 / Σύνδεση σετ τηλεφώνου RJ-11

Telefonska linija RJ-11 / Komplet za priključitev telefona RJ-11

Telefonska linija RJ-11 / Telefonska veza za RJ-11

RJ-11 telefonska linija / RJ-11 veza sa telefonskim uređajem

Ustawienie połączenia linii telefonicznej RJ-11 / Telefonu RJ-11

Telefonní linka RJ-11 / Sada pro připojení k telefonní lince RJ-11

RJ-11 telefonvonal / RJ-11 telefonkészlék csatlakozás

Συνδέστε ένα καλώδιο τηλεφώνου.

Priključite telefonski kabl.

Spojite telefonski kabl.

Priključite telefonski kabl.

Podłącz kabel telefoniczny.

Připojte telefonní kabl.

Telefonkábel csatlakoztatás.

Ανάλογα με την περιοχή, ο εκτυπωτής ενδέχεται να συνοδεύεται από καλώδιο τηλεφώνου. Στην περίπτωση αυτή, χρησιμοποιήστε το καλώδιο.

Na nekaterih območjih je tiskalniku priložen telefonski kabl, ki ga lahko uporabite.

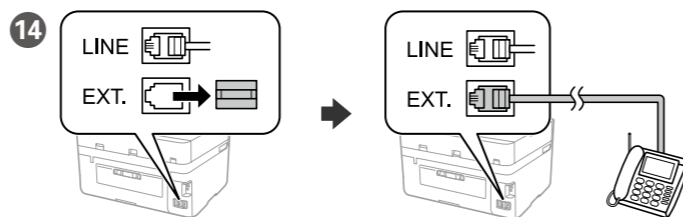
Ovisno o području kupnje, uz pisac ćete možda dobiti i telefonski kabl, u tom ga slučaju iskoristite.

U zavisnosti od područja, telefonski kabl može da bude priložen sa štampačem. Ako jeste, upotrebite ga.

W zależności od tego, gdzie kupiono drukarkę, może być do niej dołączony kabel telefoniczny. Jeśli tak, użyj go.

V některých oblastech se telefonní kabl dodává s tiskárnou. V takovém případě použijte tento kabl.

Területől függően előfordulhat, hogy a telefonkábel a nyomtatóhoz van mellékelve. Ebben az esetben használja azt a kábelt.



Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την ίδια τηλεφωνική γραμμή με το τηλέφωνό σας, αφαιρέστε το καπάκι και συνδέστε το τηλέφωνο στη θύρα EXT.

Če želite uporabljati isto telefonsko linijo kot za telefon, odstranite pokrovček in priključite telefon na vrata EXT.

Ako želite dijeliti telefonsku liniju s telefonom, uklonite sigurnosnu kapicu i spojite telefon na priključak EXT.

Ako želite da koristite istu telefonsku liniju kao vaš telefon, uklonite poklopac i zatim priključite telefon u EXT. ulaz.

Aby współdzielić z telefonem tę samą linię telefoniczną, odłącz zaślepkę, a następnie podłącz telefon do portu EXT.

Chcete-li sdílet stejnou telefonní linku s vaším telefonem, sejměte krytku a potom připojte telefon k portu EXT.

Ha a telefonnal közös telefonvonalat kívánja használni, távolítsa el a kupakot, majd csatlakoztassa a telefont az EXT. aljzathoz.

15 Συνδέστε τον υπολογιστή σας ή την έξυπνη συσκευή σας με τον εκτυπωτή. Επισκεφθείτε την τοποθεσία στο web για να εγκαταστήσετε λογισμικό και να ρυθμίσετε τις παραμέτρους του δικτύου. Οι χρήστες των Windows μπορούν επίσης να εγκαταστήσουν λογισμικό και να ρυθμίσουν παραμέτρους του δικτύου χρησιμοποιώντας το CD που παρέχεται.

V računalniku ali pametni napravi vzpostavite povezavo s tiskalnikom. Obiščite spletno mesto, da namestite programsko opremo in konfigurirate omrežje. Uporabniki sistema Windows lahko za namestitev programske opreme in konfiguracijo omrežja uporabijo tudi priloženi CD.

Spojite računalno ili pametni uređaj na pisac. Posjetite web-mjesto kako biste instalirali softver i konfigurirali mrežu. Korisnici sustava Windows također mogu instalirati softver i konfigurirati mrežu koristeći isporučeni CD.

Priključite računar ili pametni uređaj na štampač. Posetite internet stranicu da biste instalirali softver i konfigurirali mrežu. Korisnici Windowsa također mogu instalirati softver i konfigurirati mrežu pomoću priloženog CD-a.

Połącz komputer lub urządzenie inteligentne z drukarką. Odwiedź witrynę, aby zainstalować oprogramowanie i skonfigurować sieć.

Użytkownicy systemu Windows mogą też zainstalować oprogramowanie i skonfigurować sieć przy użyciu dostarczonego dysku CD.

Připojte k tiskárně svůj počítač nebo chytré zařízení. Navštivte webovou stránku, odkud můžete nainstalovat software a nakonfigurovat síť.

Uživatelé systému Windows také mohou nainstalovat software a nakonfigurovat síť také pomocí dodaného CD.

Csatlakoztassa a számítógépet vagy az okoseszközt a nyomtatóhoz.

A szoftver telepítéséhez és a hálózat konfigurálásához látogasson el a weboldalra. Windows felhasználók számára a szoftver telepítése és a hálózat konfigurálása a kapott CD segítségével is elvégezhető.



Troubleshooting

Για αντιμετώπιση προβλημάτων, πατήστε το 2 για βοήθεια. Αυτή η δυνατότητα παρέχει αναλυτικές οδηγίες με κινούμενες εικόνες για τα περισσότερα θέματα, όπως την προσαρμογή της ποιότητας εκτύπωσης και την τοποθέτηση χαρτιού.

Pri odpravljanju težav pritisnite 2 za pomoč. Ta funkcija zagotavlja navodila po korakih in animacije za večino težav, kot sta prilaganje kakovosti tiskanja in nalaganje papirja.

Za rješavanje problema pritisnite 2 za pomoć. Ova značajka pruža vam upute s koracima i animacijom za većinu problema kao što su prilagođavanje kvalitete ispisa i umetanje papira.

Da biste rešili probleme, pritisnite 2 za pomoć. Ova funkcija omogućava uputstva korak po korak i u vidu animacije za većinu pitanja kao što su podešavanje kvaliteta štampanja i ubacivanje papira.

Aby uzyskać pomoc z rozwiązywaniem problemów, naciśnij przycisk 2. Funkcja ta powoduje wyświetlenie szczegółowych instrukcji z animacjami dotyczącymi większości problemów, takich jak dostosowywanie jakości druku i ładowania papieru.

Potřebujete-li vyřešit potíže, nápovědu získáte stisknutím tlačítka 2. Tato funkce zobrazí pokyny a animovaný postup pro řešení většiny potíží, jako je například úprava kvality tisku nebo vkládání papíru.

Hibaelhárításhoz kérjen útmutatást a(z) 2 megnyomásával. Ez a funkció lépésről lépésre haladó, animációs útmutatást nyújt a legtöbb problémára; például a nyomtatási minőség beállítása és a papír betöltése témakörökben.



Copying

1 Τοποθετήστε το πρωτότυπο. Nalozite izvornik. Postavite izvornik. Stavite original. Umieść oryginał. Vložte originál. Helyezze el az eredeti dokumentumot.



3 Πατήστε το τμήμα που φαίνεται στην εικόνα για να καταχωρήσετε τον αριθμό αντιγράφων.

Tapните дел, ki je prikazan na slici, da vnesete število kopij.

Dodirnite dio prikazan na ilustraciji kako biste unijeli broj kopija.

Dodirnite odeljak prikazan na ilustraciji da biste uneli broj kopija.

Dotknij części pokazanej na ilustracji, aby wprowadzić liczbę kopii.

Klepněte na oblast vyznačenou na obrázku a zadejte počet kopii.

A példányszám megadásához koppintson az ábrán mutatott részre.

4 Πραγματοποιήστε όλες τις άλλες απαραίτητες ρυθμίσεις.

Po potrebi konfigurirajte druge nastavitve.

Po potrebi izvršite druge postavke.

Po potrebi izvršite ostala podešavanja.

Skonfiguruj inne ustawienia w razie potrzeby.

Podle potreby provedte další nastavení.

Szükség esetén végezze el a további beállításokat is.

5 Πατήστε το 4 για να αρχίσει η αντιγραφή.

Pritisnite 4 za začetek kopiranja.

Dodirnite 4 za početak kopiranja.

Pritisnite 4 da biste započeli kopiranje.

Dotknij 4, aby rozpocząć kopiowanie.

Klepnutím na 4 zahájíte kopírování.

A másolás megkezdéséhez koppintson a(z) 4 gombra.

Ink Cartridge Codes

Για χρήστες στην Ευρώπη / Uporabniki v Evropi / Za korisnike u Evropi / Za korisnike u Evropi / Užytokownicy z Europy / Pro uživatele v Evropě / Európai felhasználók számára

	BK	C	M	Y
	Black (Μαύρο)	Cyan (Γαλάζιο)	Magenta (Ματζέντα)	Yellow (Κίτρινο)
	Black (Črna)	Cyan (Ciano modra)	Magenta (Vijolična)	Yellow (Rumena)
	Black (Crna)	Cyan (Azurna)	Magenta (Purpurna)	Yellow (Žuta)
	Black (Crna)	Cyan (Tirkizna)	Magenta (Ružičasta)	Yellow (Žuta)
	Black (Czarny)	Cyan (Błękitny)	Magenta (Amarantowy)	Yellow (Żółty)
	Black (Černá)	Cyan (Azurová)	Magenta (Purpurová)	Yellow (Žlutá)
	Black (Fekete)	Cyan (Cíán)	Magenta (Bíbor)	Yellow (Sárga)
	405 405XL	405 405XL	405 405XL	405 405XL

Το «XL» υποδεικνύει μεγάλα δοχεία. / »XL« označuje velike kartuše. / „XL“ ukazuje na velike spremnike. / „XL“ označava velike kertridže. / „XL“ označava velike pojemníky. / „XL“ označuje velké kazety. / Az „XL“ jelzés nagyméretű patronok jelölésére szolgál.

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation. Mac is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Android™ is a trademark of Google Inc.

Maschinenlärmformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Для пользователей из России срок службы: 5 лет.

AEEE Yönetmelğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

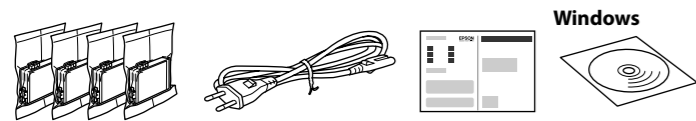
Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusunda başvuru için tüketici hakemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
Tel: 81-266-52-3131
Web: http://www.epson.com/

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.



- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| SK Prvé kroky | LV Sāciet šeit |
| RO Începeți aici | LT Pradėkite čia |
| BG Започнете отук | ET Alusta siit |
| | TR Buradan Başlayın |



Obsah sa môže líšiť v závislosti od oblasti. Conținutul poate diferi în funcție de locația dvs. Съдържанието може да се различава в зависимост от местоположението. Saturs var atšķirties dažādos reģionos. Turinys gali skirtis priklausomai nuo vietos. Sisu võib olenevalt asukohast erineda. İçerik konuma göre farklılık gösterebilir.

Neotvárajte obal atramentovej kazety, kým nebudete pripravení na jej inštaláciu do tlačiarne. Kazeta je vákuovo balená, aby sa zachovala jej spoľahlivosť.
Nu deschideți ambalajul cartușului cu cerneală decât atunci când sunteți pregătiți/să-l instalați în imprimantă. Cartușul este introdus într-un ambalaj vidat, pentru a-i menține fiabilitatea.

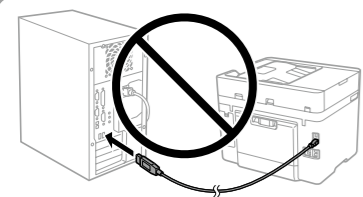
Не отваряйте опаковката на касетата с мастило, докато не сте готови да я монтирате в принтера. Касетата е вакуумирана, за да запази своята изправност.

Neatveriet tintes kasetnes iepakojumu līdz ievietošanai printerī. Tintes kasetnei ir drošs vakuuma iepakojums.

Neatidarykite spausdintuvo kasetės dėžutės, kol nebūsate pasiruošę dėti jos į spausdintuvą. Kasetė yra vakuuminėje pakuotėje, kad išlaikytų savo tvirtumą.

Ärge avage tindikassetti enne, kui olete valmis seda printerisse paigaldama. Kvaliteedi säilitamiseks on kasset pakendatud vaakumpakendis.

Yazıcıya takmaya hazır olana kadar mürekkep kartuşu ambalajını açmayın. Kartuş, güvenilirliğinin korunması için vakum ambalajlı olarak sunulmaktadır.



Nepripájajte kábel USB, kým sa neobjaví pokyn na jeho pripojenie.

Nu conectați un cablu USB decât atunci când vi se solicită acest lucru.

Не свързвайте USB кабел, докато не получите инструкции за това.

Nepievienojiet USB kabeli, ja neesat saņēmuši attiecīgus norādījumus.

Neprijunkite USB laido, nebent tai nurodo instrukcija.

Ärge ühendage USB-kaablit enne vastava juhise saamist.

Sizden istenmediği sürece bir USB kablolu bağlamayın.

Setting up the Printer

Pokyny na inštaláciu tlačiarne nájdete v tejto príručke, prípadne vo videonávodoch Epson. Informácie o používaní tlačiarne nájdete v dokumente *Používateľská príručka* na našej webovej stránke. Návody sa nachádzajú pod položkou *Podpora*.

Consultați acest ghid sau ghidurile video Epson pentru instrucțiuni de configurare a imprimantei. Pentru informații privind utilizarea imprimantei, consultați *Ghidul utilizatorului* pe website-ul nostru. Selectați *Support* pentru a accesa manualele.

Вижте това ръководство или видеоръководствата на Epson за инструкции за настройка на принтера. За информация за използването на принтера вижте *Ръководство на потребителя* на нашия уебсайт. Изберете *Поддръжани протоколи*, за да получите достъп до ръководствата.

Printera iestatišanas instrukcijas skatiet šajā rokasgrāmatā vai Epson video pamācībās. Informāciju par printera lietošanu skatiet *Lietotāja rokasgrāmatā* mūsu tīmekļa vietnē. Lai piekļūtu rokasgrāmatām, izvēlieties *Atbalsts*.

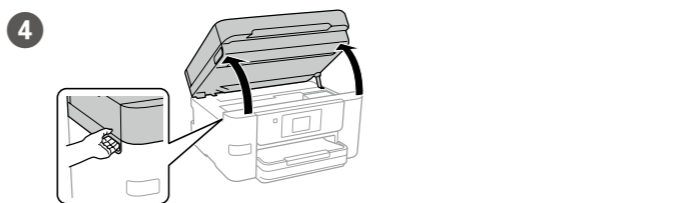
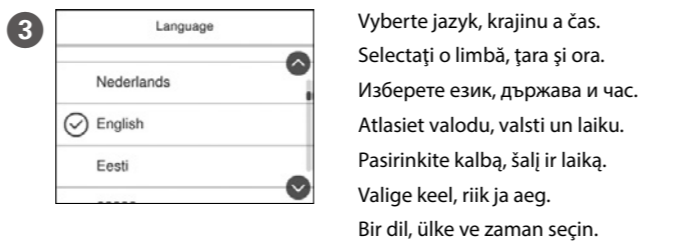
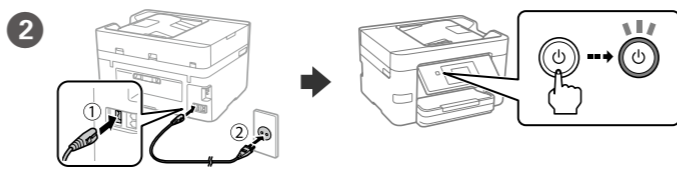
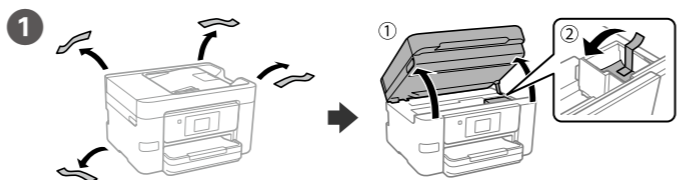
Spausdintuvo sąrankos instrukcijų ieškokite šiame vadove arba „Epson“ vaizdo vadovuose. Daugiau informacijos apie tai, kaip naudoti spausdintuvą, žr. *Vartotojo vadovas* mūsų internetiniame puslapyje. Pasirinkite *Palaiikymas*, kad pasiektumėte vartojimo instrukcijas.

Printeri hāālestusjuhised leiaste sellest juhendist või Epsoni videojuhendist. Teavet printeri kasutamise kohta vaadake *Kasutusjuhendist* meie veebisaidil. Juhendid leiaste jaotisest *Tugi*.

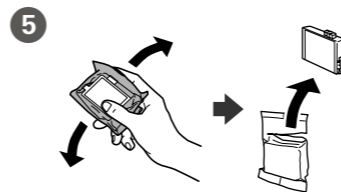
Yazıcı kurulum talimatları için bu kılavuzla veya Epson video kılavuzlarına bakın. Yazıcıyı kullanmayla ilgili bilgi için web sitemizdeki *Kullanım Kılavuzu* belgesine bakın. Kılavuzlara erişmek için *Destek*'i seçin.



<http://epson.sn>



Vyberte jazyk, krajinu a čas. Selectați o limbă, țara și ora. Изберете език, държава и час. Atlasiet valodu, valsti un laiku. Pasirinkite kalbą, šalį ir laiką. Valige keel, riik ja aeg. Bir dil, ülke ve zaman seçin.



Opatrne štýri- alebo pätkrát zatrasťe všetkými novými atramentovými kazetami a vytiahnite ich potom z obalu.

Scuturați ușor toate cartușele noi cu cerneală neagră, de patru sau cinci ori, apoi scoateți-le din ambalaj.

Внимателно разклатете всички нови касети с мастило четири или пет пъти, след което ги извадете от опаковката.

Četras vai piecas reizes viegli sakratiet jaunās tintes kasetnes un pēc tam izņemiet tās no iepakojuma.

Švelniai papurtykite visas naujas rašalo kasetes keturis ar penkis kartus ir tuomet išimkite iš pakuotės.

Raputage kōiki uusi tindikassette kergelt neli või viis korda ja seejärel võtke need pakendist välja.

Tüm yeni mürekkep kartuşlarını nazikçe dört-beş defa çalkalayın ve ardından ambalajından çıkarın.



Nedotýkajte sa častí vyobrazených na obrázku kazety.

Nu atingeți secțiunile ilustrate în figura care prezintă cartușul.

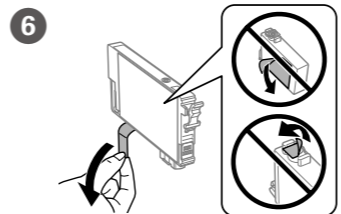
Не докосвайте секциите, показани на илюстрацията на касетата.

Nepieskarieties attēlā norādītajām kasetnes daļām.

Nelieskite skyrių, pavaizduotų ant kasetės esančioje iliustracijoje.

Ärge puudutage tindikassetti illustratsioonil näidatud osi.

Kartuş çiziminde gösterilen bölümlere dokunmayın.



Odstraňujte len žltú pásku.

Îndepărtați numai banda galbenă.

Отстранете само жълтата лента.

Noņemiet tikai dzelteno lenti.

Nuimkite tik geltoną juostą.

Eemaldage ainult kollane teip.

Yalnızca sarı bandı çıkarın.

Pri prvotnej inštalácii nezabudnite použiť atramentové kazety priložené k tejto tlačiarne. Tieto kazety nemožno použiť v budúcnosti. Prvotné atramentové kazety môžu byť čiastočne využité na naplnenie tlačovej hlavy. Tieto kazety môžu vytlačiť menej strán v porovnaní s následnými atramentovými kazetami.

Pentru configurarea inițială, asigurați-vă că folosiți cartușele de cerneală livrate cu această imprimantă. Aceste cartușe nu pot fi păstrate pentru utilizare ulterioară. Cartușele de cerneală inițiale vor fi utilizate parțial pentru încărcarea capului de tipărire. Aceste cartușe vor tipări mai puține pagini comparativ cu cartușele pe care le veți utiliza ulterior.

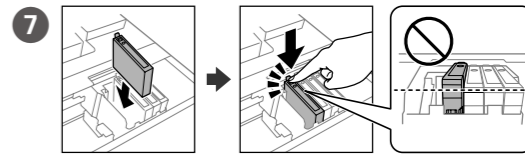
За първоначална настройка се уверете, че използвате касетите с мастило, доставени с този принтер. Тези касети не могат да бъдат запазени за по-късна употреба. Първоначалните касети с мастило ще бъдат частично използвани за зареждане на печатащата глава. Тези касети е възможно да отпечатват по-малко страници в сравнение с последващите касети с мастило.

Veicot sākotnējo iestāšānu, noteikti izmantojiet tikai šī printera komplektācijā iekļautās tintes kasetnes. Šīs kasetnes nav iespējams uzglabāt vēlākai lietošanai. Sākotnējās tintes kasetnes tiks daļēji izmantotas drukas galviņu uzpildei. Ar šajās kasetnēs esošo tintes daudzumu var izdrukāt mazāk lapu, nekā ar turpmākajām tintes kasetnēm.

Īstīkinkite, kad pirminiam surinkimui naudojate rašalo kasetes, kurias gavote kartu su šiuo spausdintuvu. Šios kasetės negali būti išsaugotos, kad būtų panaudotos vėliau. Pirmosios rašalo kasetės bus dalinai naudojamos spausdinimo galvutei pripildyti. Gali būti, kad šios kasetės atspausdins mažiau puslapių, lyginant su kitomis rašalo kasetėmis.

Esmasel hāālestamisel kasutage kindlasti selle printeriga kaasas olevaid tindikassette. Neid kassette ei ole võimalik hilisemaks kasutamiseks säilitada. Kaasasolevaid tindikassette kasutatakse osaliselt prindipea laadimiseks. Need kassetid võivad võrreldes järgmistele tindikassetidega printida vähem lehekülgi.

İlk kurulum için bu yazıcıyla birlikte verilen mürekkep kartuşlarını kullandığınızdan emin olun. Bu kartuşlar ileride kullanım için saklanamaz. Baskı kafasını doldurmak için kısmen ilk mürekkep kartuşları kullanılacaktır. Bu kartuşlar izleyen mürekkep kartuşlarıyla karşılaştırıldığında daha az sayfa yazdırabilir.



Vložte všetky štýri kazety. Jednotlivé kazety zatlačte, kým nezacvaknú.

Introduceți toate cele patru cartușe. Apăsăți fiecare unitate până la auzirea unui clic.

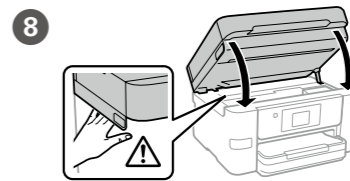
Поставете всички четири касети. Натиснете всяка една, докато щракне.

Ievietojiet visas četras kasetnes. Uzspiediet katrai kasetnei, līdz atskan klikšķis.

Įdėkite visas keturias kasetes. Paspauskite kiekvieną tol, kol užsifiksuos.

Sisestage kōiki neli kassetti. Vajutage iga kassetti, kuni kuulete klõpsatust.

Dört kartuşu da takın. Tik sesi gelene kadar her bir birime bastırın.



Klepnutím na položku **Nainštalované** spustíte naplňanie atramentom. Počkajte na dokončenie naplňania atramentom.

Atingeți **Instalat** pentru a începe încărcarea cernelii. Așteptați finalizarea încărcării cernelii.

Natīsnēte **Instalirano**, za da započnete zarezģdaneto na maстило. Izčakaite, dokato zarezģdaneto na maстило zavърши.

Pieskarieties **Uzstādīta**, lai sāktu tintes uzpildi. Uzgaidiet, līdz uzpilde ir pabeigta.

Norėdami pradėti rašalo papildymo procedūrą, spustelėkite „**Įdėta**“, palaukite, kol rašalo pildymas bus baigtas.

Toksake nuppu **Installitud**, et käivitada tindi laadimine. Oodake, kuni tindi laadimine lõpule jõuab.

Mürekkep doldurmayı başlatmak için **Takıldı** öģesine dokunun. Mürekkep dolumu bitene kadar bekleyin.

10 Do kazety na papier vložte papier tak, aby strana na tlač smerovala nahor. Incārcați hārtie în caseta pentru hārtie, cu partea imprimabilă orientată în jos.

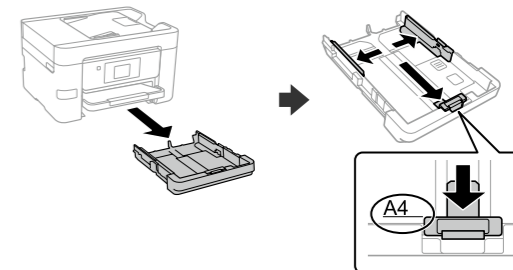
Zaredete hartia v kasetata s hartia s pēchatnata strana nadolu.

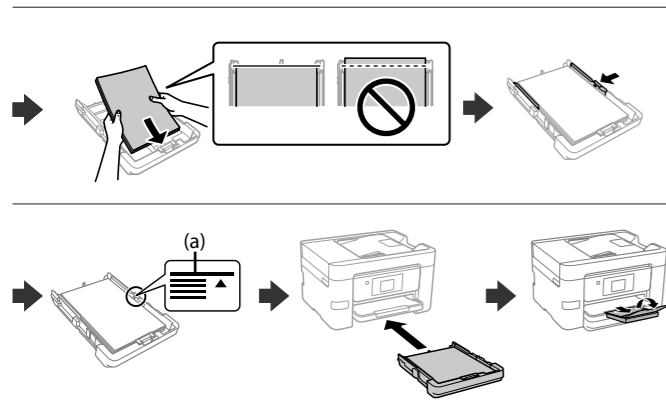
Papīra kasetē ievietojiet papīru ar apdrukājamo pusi uz leju.

Popierių į popieriaus kasetę dėkite taip, kad spausdinamoji pusė būtų nukreipta į apačią.

Laadige paber paberikassetti prinditav külg allpool.

Kāģit kasetine, yazdırılabilir tarafı aşağı bakar şekilde kāģit yükleyin.





- (a) Nevkladajte papier nad značku ▲ nachádzajúcu sa na vnútornej strane vodiacej lišty.
- (a) Nu încarcăți cu hârtie peste marcajul săgeată ▲ aflat în interiorul ghidajului de margine.
- (a) Не зареждайте хартия над стрелката ▲ във водача за хартия.
- (a) Ievietotā papīra kaudzīte nedrīkst būt augstāka par bultiņas zīmi ▲ malu vadotnes iekšpusē.
- (a) Neděkte papírius virš rodyklės, esančios kraštų kreiptuvo viduje.
- (a) Árge laadige paberit kõrgemale külgjuhiku siseküljel olevast noolemārgist ▲.
- (a) Kāģīdī kenar kīlavuzu ičindeki ▲ ok īšaretini ašmayacak šekilde ūkļeyīn.

- 11 Nastavte veľkosť a typ papiera pre kazetu na papier. Tieto nastavenia môžete neskôr zmeniť.

Setați formatul și tipul hârtiei pentru caseta de hârtie. Puteți modifica aceste setări ulterior.

Задайте размера и вида на хартията за касетата с хартия. Можете да промените тези настройки по-късно.

Iestatiet papīra kasetei papīra izmēru un veidu. Šos iestatījumus vēlāk varat mainīt.

Nustatykite kasetės lapo dydį ir tipą. Vėliau šias nuostatas galėsite pakeisti. Määrake paberikasseti paberī formaat ja tüüp. Saate neid sätteid hiljem muuta.

Kāģīt boyotunu ve kāģīt kaseti ičīn kāģīt tūrūnū ayarlayīn. Bu ayarları daha sonra deģīštīreblīrsīnīz.



Nastavte fax. Tieto nastavenia môžete neskôr zmeniť. Ak nechcete nastaviť teraz, zatvorte obrazovku s nastaveniami faxu.

Efectuați setările de fax. Puteți modifica aceste setări ulterior. Dacă nu doriți să efectuați setările acum, închideți ecranul de setări fax.

Извършете настройките на факса. Можете да промените тези настройки

по-късно. Ако не искате да конфигурирате настройките веднага, затворете екрана за настройките на факса.

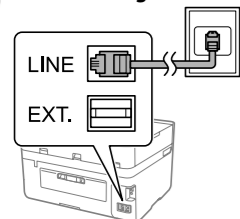
Izvēlieties faksa iestatījumus. Šos iestatījumus vēlāk varat mainīt. Ja nevēlaties iestatīšanu veikt tagad, aizveriet faksa iestatījumu ekrānu.

Atlikite fakso nustatymus. Vėliau šias nuostatas galėsite pakeisti. Jei kol kas nustatymų atlikti nenorite, išjunkite fakso nustatymų ekraną.

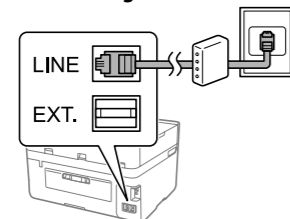
Määrake faksisätteid. Saate neid sätteid hiljem muuta. Kui te ei soovi sätteid kohe teha, sulgege faksisätete kuva.

Faks ayarlarını yapın. Bu ayarları daha sonra deģīštīreblīrsīnīz. Ayarları šīmdī yapmak istemezsenīz faks ayarları ekranını kapatın.

13 <Connecting to PBX>



<Connecting to DSL or ISDN>



Dostupný telefónny kábel	Pripojenie k telefónnej linke RJ-11 / Telefónnemu prístroju cez RJ-11
Cablu de telefon disponibil	Linie telefonică RJ-11 / Conectare set telefon RJ-11
Наличен телефонен кабел	RJ-11 телефонна линия / RJ-11 връзка с телефон
Pieejamais tālruņa kabelis	RJ-11 tālruņa linija / RJ-11 tālruņa aparāta savienojums
Turimas telefono kabelis	RJ-11 telefono linija / RJ-11 telefono komplekto prijungimas
Kasutatav telefoniakabel	RJ-11 telefoniliini / RJ-11 telefonikomplekti ühendus
Mevcut telefon kablosu	RJ-11 Telefon Hattı / RJ-11 Telefon seti bağlantısı

Pripojte telefónny kábel. Conectați un cablu de telefon. Свържете телефонния кабел. Pievienojiet tālruņa kabeli. Prijunkite telefono kabelj. Ühendage telefoniakabel. Bir telefon kablosu bağlayın.

V závislosti od oblasti môže byť telefónny kábel priložený k tlačiarňi. Ak je, použite dodaný kábel.

În funcție de zonă, este posibil să fie inclus un cablu de telefon cu imprimanta, deci în acest caz utilizați cablul respectiv.

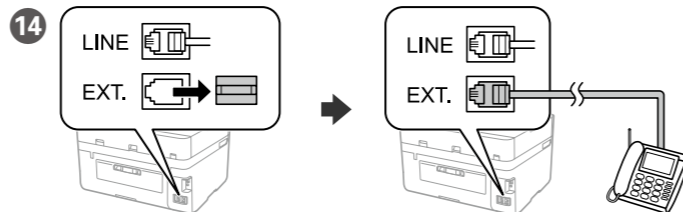
В зависимост от района е възможно с принтера да е доставен телефонен кабел: в такъв случай използвайте този кабел.

Atkarībā no reģiona tālruņa kabelis var būt iekļauts printera komplektācijā. Ja kabelis ir iekļauts, izmantojiet to.

Priklausomai nuo vietos, telefono kabelis gali būti pateikiamas su spausdintuvu; tokiu atveju naudokite šį kabelį.

Olenevalt piirkonnast võib printeriga olla kaasas telefoniakabel, kui on, siis kasutage seda kaablit.

Bólgeye baģlī olarak, yazıcıyla birlikte bir telefon kablosu verilebilir; bu durumda kabloyu kullanın.



Ak chcete zdieľať rovnakú telefónnu linku ako telefón, odstráňte veko a potom pripojte telefón k portu EXT.

Dacă doriți să utilizați aceeași linie telefonică pentru telefon, scoateți capacul și apoi conectați telefonul la portul EXT.

Ako iskate da spodeljate една телефонна линия с Вашия телефон, отстранете капачето и свържете телефона към порта EXT.

Ja vēlaties izmantot to pašu liniju, ko izmantojat tālrunim, noņemiet vāciņu un pievienojiet tālruni EXT. pieslēgvietai.

Jei norite naudotis ta pačia telefono linija kaip ir savo telefono, nuimkite gaubtelį, tada prijunkite telefoną prie EXT. prievado.

Kui soovite kasutada telefoniga sama telefoniliini, eemaldage kork ja seejärel ühendage telefon EXT.-pordiga.

Telefonunuzla aynı telefon hattını paylaşmak isterseniz, kapağı çıkarıp telefonu EXT. bağlantı noktasına bağlayın.

- 15 Pripojte počítač alebo inteligentné zariadenie k tlačiarňi. Navštívte webovú stránku, odkiaľ nainštalujete softvér a nakonfigurujete sieť. Používatelia systému Windows môžu nainštalovať softvér a nakonfigurovať sieť aj z priloženého disku CD.

Conectați computerul sau dispozitivul inteligent la imprimantă. Vizitați site-ul web pentru a instala software-ul și configura rețeaua. Utilizatorii Windows pot, de asemenea, instala software-ul și configura rețeaua utilizând cd-ul furnizat.

Свържете своя компютър или смарт устройство с принтера. Посетете уебсайта, за да инсталирате софтуера и да конфигурирате мрежата. Потребителите на Windows могат също да инсталират софтуер и да конфигурират мрежата чрез предоставения компактдиск.

Pievienojiet datoru vai viedierīci printerim. Apmeklējiet tīmekļa vietni, lai instalētu programmatūru un konfigurētu tīklu. Operētājsistēmas Windows lietotāji var instalēt programmatūru un konfigurēt tīklu, izmantojot arī komplektā iekļauto kompaktdisku.

Prijunkite savo kompiuterį ar išmanųjį įrenginį prie spausdintuvo. Apsilankykite internetiniame puslapyje norėdami įdiegti programinę įrangą ir sukonfigūruoti tinklą. „Windows“ vartotojai taip pat gali įdiegti programinę įrangą ir sukonfigūruoti tinklą naudodamiesi pateiktu kompaktiniu disku.

Ühendage oma arvuti või nutiseade printeriga. Külastage tarkvara paigaldamiseks veebilehte ja seadistage võrk. Windowsi kasutajad saavad tarkvara paigaldamiseks ja võrgu seadistamiseks kasutada ka kaasasolevat CD-d.

Bilgisayarınızı veya akıllı aygıtınızı yazıcıya bağlayın. Yazılımı başlatmak ve ağı yapılandırmak için web sitesini ziyaret edin. Windows kullanıcıları ayrıca yazılımı yükleyebilir ve ağı temin edilen CD'yi kullanarak yapılandırabilir.



Troubleshooting

Ak potrebujete pomoc s riešením problémov, stlačte ☺. Táto funkcia poskytuje postupy a animované pokyny k väčšine problémov, ako sú napríklad problémy s nastavením kvality tlače a vkladáním papiera.

Pentru depanare, apăsați ☺ pentru asistență. Această funcție oferă instrucțiuni pas cu pas, animate, pentru majoritatea problemelor, precum ajustarea calității tipăririi și încărcarea hârtiei.

За отстраняване на неизправности натиснете ☺ за помощ. Тази функция предоставя подробни и анимирани инструкции за повечето проблеми, като регулиране на качеството на печат и зареждане на хартия.

Lai veiktu problēmu novēršanu, nospiediet ☺, lai saņemtu palīdzību. Šī funkcija nodrošina secīgus animācijas norādījumus vairumam kļūdu, piemēram, drukas kvalitātes pielāgošanas un papīra ievietošanas gadījumā.

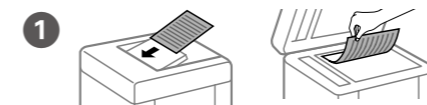
Norėdami atlikti gedimų šalinimą, paspauskite čia ☺, kad sulauktumėte pagalbos. Ši funkcija pateikia išsamias animuotas instrukcijas daugeliui problemų, pavyzdžiui, kaip pakeisti spausdinimo kokybę ir įdėti popieriaus.

Törkeotsingu teostamiseks vajutage abi saamiseks nuppu ☺. Selles funktsioonis on välja toodud animeeritud samm-sammult juhised enamiku probleemide lahendamiseks nagu prindikvaliteedi reguleerimine ja paberī laadimine.

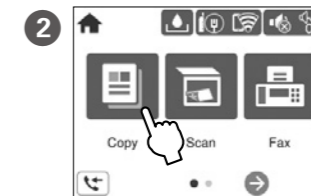
Sorun giderme için destek almak üzere ☺ ögesine basın. Bu özellik, yazdırma kalitesinin ayarlanması ve kaģıt ūklenmesi gibi çoģu sorun ičīn adım adım ve animasyonlu talimatlar saęlar.



Copying



1 Vlozte originál. Aęezatī originalul. Postavete originala. Novietojiet originalu. Įstatykite originalą. Asetage algdokument. Orijinali yerleřtirin.



Klepnutīm na čast znāzornēnū na obrāzku zadajte počet kōpiī.

Atingeți secțiunea indicată în ilustrație pentru a introduce numărul de copii.

Натиснете секцията, показана на илюстрацията, за да въведете броя копия.

Pieskarīeties daļai, kas redzama ilustrācijā, lai ievadītu eksemplāru skaitu.

Norėdami nustatyti kopijų skaičių, paspauskite iliustracijoje parodytą skyrį. Toksake illustratsioonil naidatud kohta, et sisestada koopiote arv.

Kopya sayısını girmek için çizimde gösterilen bölüme dokunun.

- 4 Podľa potreby urobte ďalšie nastavenia. Realizați celelalte setări în funcție de necesități. Извършете други настройки, ако е необходимо. Veiciet citus iestatījumus, ja nepieciešams. Prireikus galite pakeisti kitus parametrus. Tehke vastavalt vajadusele muud seadistused. Gereken şekilde diğer ayarları gerçekleştirin.

- 5 Klepnutīm na ☺ začīnīte kopīrovāt. Atingeți ☺ pentru a începe copiere. Натиснете ☺, за да започнете да копирате. Lai sāktu kopēt, pieskarīeties ☺. Paspauskite ☺, kad pradētumēte kopijuoti. Kopeerimise alustamiseks toksake nuppu ☺. Kopyalamaya başlamak için ☺ ögesine dokunun.

Ink Cartridge Codes

Pre pouzivateľov v Európe / Pentru utilizatori din Europa / За потребители в Европа / Lietotājiem Eiropā / Vartotojams Europoje / Euroopa kasutajate jaoks / Avrupa'daki kullanıcılar için

	BK	C	M	Y
	Black (Čierna) Black (Negru) Black (Черно) Black (Melns) Black (Juoda) Black (Must) Black (Siyah)	Cyan (Azúrová) Cyan (Циан) Cyan (Gaiřzils) Cyan (Žydra) Cyan (Tsüaana) Cyan (Deniz Mavisi)	Magenta (Purpurová) Magenta (Magenta) Magenta (Purpurs) Magenta (Purpurinė) Magenta (Tsüaana) Magenta (Eflatun)	Yellow (Žltá) Yellow (Galben) Yellow (Жълто) Yellow (Dzeltens) Yellow (Geltona) Yellow (Kollane) Yellow (Sarı)
	405 405XL	405 405XL	405 405XL	405 405XL

„XL“ označuje veľké kazety. / Prin „XL“ sunt indicate cartușele mari. / „XL“ обозначает большие кассеты. / „XL“ norāda lielas kasetnes. / „XL“ reiškia didelės kasetes. / „XL“ viitab suurte kassetidele. / „XL“ büyük kartuşları ifade eder.

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

